



EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

TRADE & INVESTMENT NEWS

February 5th, 2019

エジプトとのビジネスの機会 Business Opportunities with Egypt



写真：カイロ タワー & カイロ オペラハウス

主な内容

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社の御紹介
エジプトでの展示会の御案内
最近のニュース
投資の機会、ベニスエフ県にある投資案件

*Embassy of the Arab Republic of Egypt
Economic and Commercial Bureau
Tokyo*

エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局
東京

No 2. 2019



**EMBASSY OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
ECONOMIC AND COMMERCIAL BUREAU
TOKYO**

エジプトとのビジネスの機会
Business Opportunities with Egypt



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service

P. 1 February 5th, 2019

Egyptian Companies Interested in Exporting to Japan

日本への輸出に関心のあるエジプトの会社

1. Food Flavors and Seasonings

食品香料、シーズニング

TECHNO TASTE COMPANY

Contact Person: Mr. Amr Hamza, Account Manager
6 Of October City, 2nd Industrial Area,
2nd Khadamy Zone, Piece No.27.
Tel: +202 38202662 /38202664 Fax: +202 38202563
Mob: +2 01102193444
E-mail: Ahamza@technotaste.net / Ahamza.techno@gmail.com
Website: <http://technotaste.net/>

2. Herbs, Seeds and Spices

ハーブ、シード、スパイス

BIO HERB EGYPT FOR EXPORT

Contact Person: Mr. Sayed Hashim, CEO & Owner
No.14 El-Shahid Abd El-Monem Ali St., ALmasala,
P.O. Box No. 63511 El Fayoum City, Egypt
Tel/Fax: +2 084 6359147 Mob: +2 01008078586
E-mail: info@bioherbegypt.com / bioherbeg@gmail.com
Website: www.bioherbegypt.com

3. Pesticides and Fertilizers

殺虫剤、肥料

MISR AGRICULTURE DEVELOPMENT COMPANY

Contact Person: Mr. Mustafa Elkady
89 Cairo, Alex desert rd., Sadat City, 32897 Egypt
Mob: +2 01099903516
E-mail: export@mad59.com
Website: <http://www.mad59.com/en>

Recent News 最近のニュース

Egypt Participates in the Davos World Economic Forum 2019

エジプトがダボス世界経済フォーラム 2019 に参加

H.E. Prime Minister Dr. Mostafa Madbouli headed the prominent Egyptian Delegation composed of the Ministers of Trade and Industry, Investment and International Cooperation, Finance and Tourism which participated in the Davos World Economic Forum 2019. Dr. Madbouli met the Swiss President during his visit and discussed together the possibilities of developing the bilateral relations between both countries and increasing Swiss investments in Egypt.

エジプトのモスタファ・マドブリ首相は、貿易産業、投資・国際協力、財務、そして観光大臣で構成された著名なエジプト代表団を率いて、ダボス世界経済フォーラム 2019 に参加しました。首相は訪問中にスイス大統領に会い、二国間関係の発展及びスイスのエジプトへの投資拡大の可能性について話し合いました。

Egypt's Prime Minister met Apple's CEO on the sidelines of Davos World Economic Forum

エジプト首相がダボス世界経済フォーラムでアップル社の最高経営責任者(CEO)と会談

The Egyptian Prime Minister Dr. Mostafa Madbouli met with Apple's CEO Mr. Tim Cook in Davos World Economic Forum on the 22nd of January 2019. He discussed with Mr. Cook the chances for the giant tech company to make direct investments in Egypt, according to a statement by the Ministry of Investment and International Cooperation. Mr. Cook expressed the company's interest in investing in Egypt mentioning that the company is examining the possible areas of investment in the Egyptian market.

2019年1月22日、ダボス世界経済フォーラムで、エジプトのモスタファ・マドブリ首相はアップル社のティム・クック最高経営責任者(CEO)と会談しました。エジプト投資・国際協力省の発表によると、首相はクック氏と、巨大技術企業がエジプトへの直接投資を行う可能性について話し合いました。クック氏はアップル社がエジプト市場での可能性のある投資分野を検討していると述べ、エジプトへの投資に対する関心を表明しました。

Egyptian exports to France increase by 7.3% during the period January - November 2018

2018年1月-11月 エジプトの対フランス輸出額 7.3%増加

H.E. Eng. Amr Nassar, the Egyptian Minister of Trade and Industry stated in his speech during the Egyptian-French Economic Forum which was organized in Cairo on January 28th, 2019 that the total value of the Egyptian exports to France reached around €560 million during the period January - November 2018, an increase of 7.3% compared to the same period in 2017, while the French exports to Egypt reached about €1.6bn, bringing the total trade exchange to \$2.2bn over 11 months in 2018. The minister stated that the French investments in Egypt are concentrated in food industry, chemical, building materials, automotive, pharmaceutical, and financial sectors.

エジプトのアムル・ナッサール通産大臣が2019年1月28日にカイロで開催されたエジプト - フランス経済フォーラムで2018年1月から11月までの間に、エジプトからフランスへの総輸出額は約5億6,000万ユーロに達し、2017年同期比約7.3%増加したと述べました。一方、同期間にフランスからエジプトへの総輸出額は約16億ユーロに達し、2018年11ヶ月間の対フランス貿易総額は22億米ドルになりました。なお、大臣はフランスがエジプトへの投資分野として、食品産業、化学、建築材料、自動車、製薬、そして金融の各分野に集中していると述べました。

"FURNEX & THE HOME"

「ファネックス&
ザ・ホーム」

Period:

: 21st - 24th Feb, 2019

開催期間

: 2019年2月21-24日

Venue:

Cairo International
Conference Center
(CICC),
El-Nasr Rd, Al Estad,
Nasr City, Cairo, Egypt

場所:

カイロ国際会議・展示センター (CICC), ナスル・シティ
カイロ、エジプト

Website:

<http://furnexthehome.com/>

Organizers:

Egyptian Furniture Export
Council (EFEC)
Tel: +20 (2) 2418-7114 /
7123 / 0572
Fax: +20 (2) 2528-5036 /
5037
E-mail:
furnexthehome@efec.org.eg
info@furnexthehome.com

主催:

エジプト家具輸出協議会
(EFEC)

Products: furniture,
furnishings and accessories
products.

品目: 家具、インテリア、付属品

貴社がこのイベントの参加にご関心がある場合、上記ウェブサイトをご覧の上、主催者に直接お申し込み下さいますようお願い致します。

The Investment Opportunities of Egypt エジプトの投資機会

Beni Suef ベニスエフ県 An Agricultural governorate with a rising industrial economy 農業県の一つであり、産業経済上昇中

Names of the Projects etc. and the Opportunities places in Beni Suef		プロジェクト名 及びベニスエフ県内の場所等	
Alabaster Production Complex	Industrial Zone 31/2 (for heavy industries) (Utilities: Not Available)	アラバスター生産複合体	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し)
Automotive Production	Industrial Zone 31/2 (for heavy industries). Manufacturing of cars, buses and semi-trailers, in addition to assembling cars and car parts.	自動車生産	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し) 乗用車、バス、セミトレーラー製造及び車と部品の組み立て
Cement-Bricks Production	Industrial Zone 31/2 (for heavy industries) (Utilities: Not Available)	セメントとレンガの生産	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し)
Ceramic Factory	Industrial Zones 31/1 (for heavy industries) (Utilities: Not Available) The production of ceramic walls, floors and all kinds of decorative pieces. In addition to Porcelain using the technique of dry milling and air combustion (which is the latest technology and an environmentally friendly technique in the industry).	セラミック工場	産業ゾーン 31/1 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し) セラミック壁、床及びあらゆる種類の装飾部品の生産。乾式粉砕や空気燃焼技術を使った磁器の生産。(最新の技術で、この産業分野では環境に優しい技術)
Glass Production	Industrial Zone 31/4 (for heavy industries) (Utilities: Not Available)	ガラス生産	産業ゾーン 31/4 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し)
Logistics Hub	Part of 55 fadden, Bayad Al Arab, Beni Suef Distri ... (Utilities: Available) It is set to become an export hub for agricultural crops. In addition to establish places suitable for selling fruits & vegetables.	物流拠点	ベニスエフ地方のバヤド・アルアラブの 55 フェダーンの一部 (電気、ガス、水道 有り) 農作物用の輸出拠点を目指す。果物や野菜の販売に適した場所の設置
Marble and Granite Factory	Industrial Zone 31/ 2 (for heavy industries). (Utilities: Not Available)	大理石・花崗岩工場	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し)
Medicinal and Aromatic Plants Production	Industrial Zone in Kom Abo-Radi (Utilities: Available)	薬用・アロマ用植物生産	コム・アボラディにある産業ゾーン (電気、ガス、水道 有り)
Natural Juice Production	Industrial Zone in Kom Abo-Radi (Utilities: Available)	天然ジュース生産	コム・アボラディにある産業ゾーン (電気、ガス、水道 有り)
Packaging and Drying Dates' Factory	Industrial Zone in Kom Abo-Radi (Utilities: Available)	包装及び乾燥デーツ工場	コム・アボラディにある産業ゾーン (電気、ガス、水道 有り)
Sanitary Materials Industries	Industrial Zone 31/2 (for heavy industries). (Utilities: Not Available)	トイレ、浴槽、洗面台用材料産業	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し)
Plastic Factory	Industrial Zone 31/2 (for heavy industries). (Utilities: Not Available) Plastic recycling Line, Manufacturing PE Plastic Pipes, PVC Production, PP production	プラスチック工場	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し) プラスチックのリサイクル、PE、管、PVC、PP 生産
Sanitary Ware Production	Industrial Zone 31/2 (for heavy industries). (Utilities: Not Available) Production of sanitary ware and accessories. High quality materials are available in Beni Suef (limestone, clay, marble, gypsum and sand).	トイレ、浴槽、洗面台生産	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し) サニタリーウェアと付属品生産 高品質の材料(石灰石、粘土、大理石、石膏、砂)はベニスエフ県内で調達可能。
Sheet Glass Factory	Industrial Zone 31/2 (for heavy industries). (Utilities: Not Available) Sheet/Flat glass production (and all kinds of glassware; tableware and crystal).	シートガラス工場	産業ゾーン 31/2 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し) シート、板ガラス生産 (及びガラス器、食器、クリスタルの全種類生産)
Silicon Carbide (Carborundum) Production	Industrial Zone 31/4 (for heavy industries). (Utilities: Not Available) Production of silicon carbide, which is used in the production of electronic chips (that is used in the manufacture of computers, cellphones, bulletproof vests and some medical equipments	シリコン・カーバイド(炭化ケイ素)生産	産業ゾーン 31/4 (重工業用) (電気、ガス、水道 無し) コンピューター、携帯電話、防弾チョッキ及び医療機器に使われる、電子チップ材料のシリコン・カーバイド生産
Tomato Paste Factory	Industrial Zone in Kom Abo-Radi (Utilities: Available).	トマト・ペースト工場	コム・アボラディにある産業ゾーン (電気、ガス、水道 有り)
Tourist Area with An Open Zoo and Residential Chalets	East of the Nile (near Al-Fashn center) (Utilities: Not Available)	屋外型動物園や居住バンガローのある観光地	ナイル川の東側(アルファシセンターの近く) (電気、ガス、水道 無し)
Beni Suef Governorate	Population : 3,154,100 Total Labor Force : 981,300 Working labor Force : 891,400 Unemployed labour force: 89,900 Avg Family Income 19,535 EGP Avg Expenditure Family 18,163 EGP Bank Branches : 77 Post Offices: 105	人口 3,154,100 人 総労働人口 981,300 人 就業者 891,400 人 未就業者 89,900 人 家族平均所得 19,535 EGP 家族平均支出 18,163 EGP (EGP=エジプト・ポンド) 銀行支店数 77 行 郵便局数 105 局	Cairo Pref. is as follows for comparison 下記はカイロ県、比較の為 人口 9,539,673 人 総労働人口 3,198,400 人 就業者 2,718,700 人 未就業者 479,700 人 家族平均所得 36,603 EGP 家族平均支出 32,809 EGP 銀行支店数 806 行 郵便局数 276 局
<p><i>Detailed information of the above projects and other investment opportunities will be searched by the following Website.</i> <i>上記プロジェクトの詳しい情報、及び他の投資の機会についても、下記のウェブサイトから検索できます。</i> http://www.investinegypt.gov.eg/English/Pages/explore.aspx?map=true</p>			
<p>Source 出典: "Explore Opportunities" by Ministry of Investment and International Cooperation 「(投資の) 機会検索」 エジプト投資・国際協力省</p>			

For further information, please contact:

**Embassy of the Arab Republic of Egypt,
Economic and Commercial Bureau**
No. 38 Kowa Bldg., #808, 4-12-24,
Nishi Azabu, Minato-ku, Tokyo 106-0031
E-mail: tokyo@ecs.gov.eg (Main)
egy.emb.comm@helen.ocn.ne.jp (Sub)

詳しくは下記迄お問い合わせ下さい

**エジプト・アラブ共和国大使館
経済商務局**
〒106-0031 東京都港区西麻布 4-12-24
第38興和ビル 808
Tel 03-3409-3361 Fax 03-3409-3362